



State of North Carolina
Department of Health and Human Services

Comunicado de Prensa: Septiembre 6, 2011
Contacto: Lori Walston, 919-855-4841

La Gobernadora Perdue Anuncia que los *Beneficios del Programa de Alimentos y Servicios de Nutrición en Casos de Desastre* Están Disponibles en Nueve Condados

RALEIGH— La gobernadora Bev Perdue anunció hoy que el *Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte*, proporcionará asistencia de alimentos a través del Programa de *Alimentos y Servicios de Nutrición en Casos de Desastre* (anteriormente llamadas estampillas de comida) en los siguientes condados de NC.: **Beaufort, Carteret, Craven, Dare, Halifax, Hyde, Lenoir, Pamlico y Tyrrell.**

La gobernadora Perdue aseguró la *Asistencia de Alimentos* a través de su solicitud para una *Declaración Presidencial de Desastre* que fue aprobada la semana pasada. El programa, a través del *Departamento de Agricultura de Estados Unidos*, está abierto aún para personas que normalmente no elegibles para *Beneficios de los Alimentos y Servicios de Nutrición* que se vieron afectadas por el huracán Irene.

"Hemos estado trabajando diligentemente con las autoridades locales y federales para asegurar que los habitantes de Carolina del Norte afectados por el huracán Irene reciban la ayuda que necesitan," dijo la gobernadora Perdue. "No hay más urgente o esencial necesidad que los alimentos. Los funcionarios del Estado y los *Departamentos de Servicios Sociales* locales están trabajando para asegurarse de que personas que viven en los condados afectados por la tormenta puedan solicitar esta asistencia de emergencia".

Los residentes de las zonas afectadas en estos condados, que actualmente no están recibiendo *Beneficios de Alimentos y Servicios de Nutrición* pudieran calificar para asistencia temporal durante un período de un mes si:

- su casa fue dañada o destruida
- tienen gastos relacionados con el desastre
- perdieron ingresos
- tuvieron pérdida de alimentos como consecuencia de una pérdida de energía eléctrica (por causa del huracán Irene) de por lo menos ocho horas.

La elegibilidad se basa en ingresos y recursos disponibles.

Las personas que soliciten los *Beneficios de Alimentos y Servicios de Nutrición de Desastre* deberán proporcionar la siguiente información:

- prueba de identidad junto con prueba de residencia (una factura de servicios públicos),



- y los números de Seguro Social (si están disponibles) y las fechas de nacimiento de todos los miembros de la familia.

Los solicitantes deben llenar su solicitud en el condado donde residen. Los solicitantes tendrán cinco días consecutivos para solicitar asistencia a partir del 8 de septiembre.

Las familias que viven en uno de estos nueve condados pueden utilizar sus *Beneficios de Alimentos y Servicios de Nutrición de Desastre* para comprar comidas preparadas (desde ésta fecha y hasta Septiembre 30, 2011) en negocios que se encuentran en estos condados y estén autorizados a aceptar beneficios EBT.

Los hogares que actualmente reciben *Beneficios de Alimentos y Servicios de Nutrición* recibirán automáticamente un remplazo de una parte de sus beneficios correspondientes al mes de agosto del 2011. Estos hogares no necesitan llenar una nueva solicitud.

Las personas que necesiten solicitar *Beneficios de Alimentos y Servicios de Nutrición de Desastre* pueden hacerlo en los siguientes lugares:

Ubicación	Fechas del servicio	Horas de operación
Condado de Beaufort		
Beaufort DSS 632 Oeste 5 th St. Washington, NC 27889	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Saint Thomas (Iglesia Episcopal) 203 Craven St. Bath, NC 27808 Senior Center Main St. Aurora, NC 27806 Departamento de Bomberos de Chocowinity 512 CN 33 Hwy. East Chocowinity, NC Iglesia FWB, Life Gate 52 Old Pamlico Beach Road Belhaven, NC	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011	9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Belhaven Civic Center 457 West Pungo St. Belhaven, NC 27889 Iglesia Moorela 224 Bonnerton Rd. Aurora, NC 27806	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011	9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Condado de Carteret		
DSS del condado de Carteret 210 Craven St. Beaufort, NC 28516	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011	8:00 a.m. - 5:00 p.m. 1:00 p.m. - 6:00 p.m.

Iglesia Bautista Davis Free Will 279 Community Road Davis, NC 28524	Domingo, septiembre 11, 2011	1:00 p.m. - 6:00 p.m.
Condado de Craven		
DSS del condado de Craven 2818 Neuse Blvd. New Bern, NC 28562	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Condado de Dare		
Oficinas de Servicios Sociales en Manteo 107 Exeter St. Manteo, NC 27949	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Oficina Satélite en Hatteras Island 5034 NC.12 Frisco, NC 27936	Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011	8:30 a.m. - 5:00 p.m. 8:30 a.m. - 5:00 p.m. 12:00 p.m. - 5:00 p.m.
Senior Center: Thomas A. Baum 300 Mustian St. Kill Devil Hills, NC 27948	Jueves, septiembre 8, 2011	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
*** Si necesita transporte Llame al (252) 475-5635		
Condado de Halifax		
DSS del Condado de Halifax 4421 US 301 S. Halifax, NC 27839	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Condado de Hyde		
DSS del Condado de Hyde OA Peay Complex Building 1430 Main St. Swan Quarter, NC 27885	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
DSS del Condado de Hyde 147 Sand Dollar Rd. Ocracoke, NC 27960		
Condado de Lenoir		
Vernon Park Mall 834 Hardee ' s Road Kinston, NC 28504	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011	8:00 a.m. - 5:00 p.m.

LaGrange Town Hall 203 S. Center St. LaGrange, NC 28551	Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	
Pink Hill Town Hall 303 Central ave. Pink Hill, NC 28572		
Condado de Pamlico		
DSS del Condado de Pamlico 828 Alliance Main St. Bayboro, NC 28515	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Condado de Tyrrell		
Tyrell Hall Highway 64 East Columbia, NC 27925	Jueves, septiembre 8, 2011 Viernes, septiembre 9, 2011 Sábado, septiembre 10, 2011 Domingo, septiembre 11, 2011 Lunes, septiembre 12, 2011	8:30 a.m. - 5:00 p.m.

###

For Release: Immediate
Contact: Lori Walston, 919-855-4841

Date: September 6, 2011

Gov. Perdue Announces Disaster Food and Nutrition Services Benefits Open in Nine Counties

RALEIGH—Gov. Bev Perdue announced today that the North Carolina Department of Health and Human Services will provide food assistance in the form of Disaster Food and Nutrition Services benefits (formerly called food stamps) in the following N.C. counties: **Beaufort, Carteret, Craven, Dare, Halifax, Hyde, Lenoir, Pamlico and Tyrrell.**

Gov. Perdue secured the food assistance through her request for a presidential disaster declaration that was approved last week. The program, through the U.S. Department of Agriculture, is open to individuals not normally eligible for Food and Nutrition Services benefits, who were affected by Hurricane Irene.

“We have been working diligently with our federal and local partners to ensure that North Carolinians affected by Hurricane Irene get the help they need,” Gov. Perdue said. “There is no more urgent or essential need than food. State officials and local departments of social services are working to make sure that people living in the counties hit hard by the storm are able to apply for this emergency assistance.”

Residents of the affected areas of these counties who are not currently receiving Food and Nutrition Services benefits may qualify for temporary assistance for a one-month period if:

- their home was damaged or destroyed
- they have disaster-related expenses
- they lost income
- had food loss as a result of a power loss of at least eight hours from Hurricane Irene.

Eligibility is based on available income and resources.

Those applying for Disaster Food and Nutrition Services benefits will be asked to provide:

- proof of their identity along with proof of residency, such as a utility bill,
- and the social security numbers, if available, and dates of birth for all members of their household.

Applicants should apply in the county where they reside. Applicants will have five consecutive days to apply for assistance beginning September 8.

Households living in one of these nine counties may use their Disaster Food and Nutrition Services Benefits to purchase hot prepared meals from retailers that are located in these counties who are authorized to accept EBT Benefits through September 30, 2011.

--continued--

Disaster FNS release
 September 6, 2011
 Page 2

Households who currently receive Food and Nutrition Services Benefits will automatically receive a replacement of a portion of their August 2011 benefits. These households do not need to apply for the Disaster Food and Nutrition Services Program.

Those needing to apply for Disaster Food and Nutrition Services may do so in person the following locations:

Location	Service Dates	Hours of Operation
Beaufort County		
Beaufort DSS 632 West 5 th St. Washington, NC 27889	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Monday 9-12-11	8:00 a.m. to 5:00 p.m.
St Thomas Episcopal Church 203 Craven St. Bath, NC 27808 Senior Center Main St. Aurora, NC 27806 Chocowinity Fire Department 512 NC 33 Hwy East	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11	9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Chocowinity, NC Life Gate FWB Church 52 Old Pamlico Beach Road Belhaven, NC		
Belhaven Civic Center 457 West Pungo St. Belhaven, NC 27889 Moore's Chapel Church 224 Bonnerton Rd Aurora, NC 27806	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11	9:00 a.m. to 4:00 p.m.
Carteret County		
Carteret County DSS 210 Craven St. Beaufort, NC 28516	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Monday 9-12-11 Sunday 9-11-11	8:00 a.m. to 5:00 p.m. 1:00 a.m. to 6:00 p.m.
Davis Free Will Baptist Church 279 Community Road Davis, NC 28524	Sunday 9-11-11	1:00 p.m. to 6:00 p.m.
Craven County		
Craven County DSS 2818 Neuse Blvd New Bern, NC 28562	Thursday 9-8-11- Monday 9-12-11	8:00 a.m.-5:00 p.m.
Dare County		
Manteo Social Services Offices 107 Exeter St. Manteo, NC 27949 Hatteras Island Satellite Office 5034 N.C.12 Frisco, NC 27936 Thomas A Baum Senior Center 300 Mustian St. Kill Devil Hills, NC 27948 ***If you have transportation needs please contact Dare transportation at (252) 475-5635	Thursday 9-8-11 Monday 9-12-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Thursday 9-8-11	8:30 a.m.-5:00 p.m. 8:30 a.m.-5:00 p.m. 8:30 a.m.-5:00 p.m. 12:00 p.m.-5:00 p.m. 8:30 a.m.-5:00 p.m.
Halifax County		
Halifax County DSS 4421 U.S. 301 South Halifax, NC 27839	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Monday 9-12-11	8:30 a.m. to 5:00 p.m.

Hyde County		
Hyde County DSS OA Peay Complex Building 1430 Main St. Swan Quarter, NC 27885	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Monday 9-12-11	8:00 a.m. to 5:00 p.m.
Hyde County DSS 147 Sand Dollar Road Ocracoke, NC 27960		
Lenoir County		
Vernon Park Mall 834 Hardee Road Kinston, NC 28504	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Monday 9-12-11	8:00 a.m. to 5:00 p.m.
LaGrange Town Hall 203 S. Center St. LaGrange, NC 28551		
Pink Hill Town Hall 303 Central Ave. Pink Hill, NC 28572		
Pamlico County		
Pamlico County DSS 828 Alliance Main St. Bayboro, NC 28515	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Monday 9-12-11	8:00 a.m. to 5:00 p.m.
Tyrrell County		
Tyrell Hall U.S. 64 East Columbia, NC 27925	Thursday 9-8-11 Friday 9-9-11 Saturday 9-10-11 Sunday 9-11-11 Monday 9-12-11	8:30a.m. - 5:00p.m.

###